

Komisie (EÚ) č. 1316/2011 z 15. decembra 2011 o stanovovaní minimálnej colnej sadzby pre druhú čiastkovú verejnú súťaž v rámci výberového konania vyhláseného vykonávacím nariadením (EÚ) č. 1239/2011 (Ú. v. EÚ L 334, 2011, s. 16), vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 1384/2011 z 22. decembra 2011 o stanovovaní minimálnej colnej sadzby pre tretiu čiastkovú verejnú súťaž v rámci výberového konania vyhláseného vykonávacím nariadením (EÚ) č. 1239/2011 (Ú. v. EÚ L 343, 2011, s. 33), vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 27/2012 z 12. januára 2012 o stanovovaní minimálnej colnej sadzby na cukor pre štvrtú čiastkovú verejnú súťaž v rámci výberového konania vyhláseného vykonávacím nariadením (EÚ) č. 1239/2011 (Ú. v. EÚ L 9, 2012, s. 12) a vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 57/2012 z 23. januára 2012, ktorým sa pozastavuje výberové konanie vyhlásené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 1239/2011 (Ú. v. EÚ L 19, 2012, s. 12) a na druhej strane návrh podľa článku 268 ZFEÚ smerujúci k získaniu náhrady škody, ktorú žalobkyne údajne utrpeli z dôvodu prijatia týchto aktov a odmietnutia Komisie prijať opatrenia potrebné na obnovenie zásobovania surovým trstinovým cukrom

## Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. T & L Sugars Ltd a Sidul Açúcares, Unipessoal Lda znášajú svoje vlastné trovy konania a sú povinné nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskej komisii.
3. Rada Európskej únie, DAI – Sociedade de Desenvolvimento Agro-Industrial, SA, RAR – Refinarias de Açúcar Reunidas, SA, Lemarco SA, Lemarco Cristal Srl, Zaharul Liesti SA, SFIR Società Fondiaria Industriale Romagnola SpA a SFIR Raffineria di Brindisi SpA, ako aj Comité européen des fabricants de sucre (CEFS) znášajú svoje vlastné trovy konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 151, 26.5.2012.

## Rozsudok Všeobecného súdu z 30. novembra 2016 – Bank Refah Kargaran/Rada

(Vec T-65/14) (<sup>1</sup>)

*(„Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia prijaté voči Iránu — Zmrazenie finančných prostriedkov — Nové zapísanie názvu žalobkyne po zrušení pôvodného zápisu Všeobecným súdom — Nesprávne právne posúdenie — Skutkový omyl — Povinnosť odôvodnenia — Právo na obhajobu — Právo na účinnú súdnu ochranu — Proporcionalita“)*

(2017/C 022/27)

Jazyk konania: francúzština

## Účastníci konania

Žalobkyňa: Bank Refah Kargaran (Teherán, Irán) (v zastúpení: J.-M. Thouvenin, advokát)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: V. Piessevaux, M. Bishop a B. Driessen, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Európska komisia (v zastúpení: A. Aresu a D. Gauci, splnomocnení zástupcovia)

## Predmet veci

Návrh na základe článku 263 ZFEÚ v prvom rade na zrušenie rozhodnutia Rady 2013/661/SZBP z 15. novembra 2013, ktorým sa mení rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 306, 2013, s. 18) a vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 1154/2013 z 15. novembra 2013, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 306, 2013, s. 3) v rozsahu, v akom sa tieto akty týkajú žalobkyne, a subsidiárne na zrušenie rozhodnutia 2013/661 a vykonávacieho nariadenia č. 1154/2013 v rozsahu, v akom sa týkajú žalobkyne od 20. januára 2014

**Výrok rozsudku**

1. Žaloba sa zamieta.
2. Bank Refah Kargaran znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Rade Európskej únie.
3. Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 135, 5.5.2014.

---

**Rozsudok Všeobecného súdu z 30. novembra 2016 – Export Development Bank of Iran/Rada  
(Vec T-89/14) <sup>(1)</sup>**

**(„Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia prijaté voči Iránu — Zmrazenie finančných prostriedkov — Nové zapísanie názvu žalobkyne po zrušení pôvodného zápisu Všeobecným súdom — Nesprávne právne posúdenie — Skutkový omyl — Povinnosť odôvodnenia — Právo na obhajobu — Právo na účinnú súdnu ochranu — Proporcionalita — Rovnosť zaobchádzania“)**

(2017/C 022/28)

Jazyk konania: francúzština

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Export Development Bank of Iran (Teherán, Irán) (v zastúpení: J.-M. Thouvenin, advokát)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: V. Piessevaux a M. Bishop, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Európska komisia (v zastúpení: A. Aresu a D. Gauci, splnomocnení zástupcovia)

**Predmet veci**

Návrh na základe článku 263 ZFEÚ v prvom rade na zrušenie rozhodnutia Rady 2013/661/SZBP z 15. novembra 2013, ktorým sa mení rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 306, 2013, s. 18), a vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 1154/2013 z 15. novembra 2013, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 306, 2013, s. 3) v rozsahu, v akom sa tieto akty týkajú žalobkyne, a subsidiárne návrh na zrušenie rozhodnutia 2013/661 a vykonávacieho nariadenia č. 1154/2013 v rozsahu, v akom sa tieto akty týkajú žalobkyne od 20. januára 2014

**Výrok rozsudku**

1. Žaloba sa zamieta.
2. Export Development Bank of Iran znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Rade Európskej únie.
3. Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 135, 5.5.2014.